

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen**Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux***Collectieve arbeidsovereenkomst van
13 november 2003**Convention collective de travail du
13 novembre 2003***Werkzekerheid****Sécurité d'emploi**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die **afhangen** van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die **zij te**-werkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, ainsi **qu'aux** employés **qu'elles** occupent.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Par "employés" on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés.

Art. 2 . Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst **zal** in geen enkele onderneming overgegaan worden **tot** collectief ontslag vooraleer **alle** andere tewerkstellingsbehoudende maatregelen uitgeput zijn.

Art. 2 . Pour la durée de la présente convention collective de travail, aucune entreprise ne pourra procéder au licenciement collectif avant que toutes les autres mesures préservant l'**emploi** n'aient été épuisées.

Indien er zich echter onvoorziene en onvoorzienbare economische **en/of** financiële **omstandigheden** zouden voordoen waardoor deze maatregelen economisch onhoudbaar worden, wordt de toestand op het gepaste niveau paritair onderzocht **om** een oplossing na te streven.

Au cas où toutefois des circonstances économiques et/ou financières imprévues et imprévisibles rendraient ces mesures intenable du point de vue économique, la situation est examinée paritairement au niveau approprié en vue de rechercher une solution.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

19 -11- 2003

0 1 -12-2003

NR
N°

68.778.10/224.

Opdat **tewerkstellingsbehoudende** maatregelen in de praktijk kunnen worden toegepast, verbinden de **werknemers** zich ertoe bereid te zijn de nodige aanpassingen te bespreken of respectievelijk te aanvaarden.

Onverminderd de opzeg dient de **onderneming** die de procedure voorzien in de **reglementering collectief** ontslag niet naleeft aan de **betrokken** bedienden een schadevergoeding te betalen gelijk aan drie maanden **loon**.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft **uitwerking** met ingang van 1 **januari** 2003 en treedt buiten werking op 31 december 2004.

Zij **vervangt** de bepalingen van **artikel 7§1** van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de **non-ferro** metalen, **betreffende** het protocol van **sectoraal** akkoord 2003-2004.

Afin que des mesures préservant l'emploi puissent être concrètement mises en oeuvre, les travailleurs s'engagent à être disposés à discuter ou respectivement, à accepter, les adaptations nécessaires.

Sans préjudice du préavis l'entreprise qui ne respecte pas la procédure prévue dans la réglementation sur le licenciement collectif doit payer aux employés concernés une indemnité équivalente à trois mois de rémunération.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2003 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.

Elle remplace les dispositions de **l'article 7 §1**, de la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole **d'accord** sectoriel 2003-2004.